

መለከ

I,1 [**مَلَكَ** *possedit, regnavit* ; **ገደ** *regnavit* , **ረገደ** *consuluit*] Subj. **ይምልከ** : 1) *possidere* , *dominio tenere* , *occupare* , *potiri* , c. Acc. : κατέχειν Ex. 32,13; Gen. 48,4; **ዘይመልከ** : **ሀገረ** : καταλαμβάνόμενος πόλιν Prov. 16,32; **ምልከ** : **ወተዋረሳ** : ἐνάρχου κληρονομεῖν Deut. 2,24; **ዮሐናን** : **ወአሊአሁ** : **ተጸወኑ** : **ጎበ** : **ቀድሱ** : **ወመለከዋ** : *operibus praemunierunt templum et occuparunt* Jsp. p. 353; **ይሁቡ** : **ኩሎ** : **ዘይመልከ** : **ለነዳያን** : (*omnia, quae possident*) Chrys. Ta. 13. a) *ex usu fori መለከ* : *non tantum possidere* , *jure mancipii tenere* significat, sed etiam *usu capere* , ut F.N. 37. b) transl.: *animis potiri* i. e. *animos capere* vel *sibi conciliare* (*gewinnen*), de oratore: **እምድጎረ** : **መለከ** : **አልባቢሆሙ** : **ለሰማውያን** : **ቡብዙጎ** : **ተግሣጽ** : Chrys. ho. 3. 2) *dominari* , *sub imperio tenere* , *regnare* , c.c. Acc. : κρατεῖν: **ኢያአምር** : **ከመ** : **መሓሪ** : **ይመልከ** : Prov. 28,22; **እለ** : **ይመልከዋ** : **ለየብስ** : Hen. 62,9 (aliis in locis **ይእጎዝዋ** :); saepissime de Deo: **ዘኩሎ** : **ይመልከ** : ὁ παντοκράτωρ, ut Job 15,25; Job 22,17; Job 27,2; Sir. 42,17; Jer. 3,9; Jer. 5,14; Hagg. 1,5; Mal. 1,4; Mal. 1,8; Zach. 1,3; 2 Reg. 5,10; Judith 4,13; Judith 15,10; Apoc. 15,3; 2 Cor. 6,18 (alias: **አኃዜ** : **ኩሎ** :); ἄρχειν Gen. 1,16; **ይመልከ** : **እበድ** : ἄγεται ἀφροσύνη Prov. 18,2; **ከመ** : **ይምልከ** : **ቤተ** : **ክርስቲያን** : Syn.; c. ለ : , ut: **ኢይመልከ** : (v. **ኢይትመልከክ** :) **አንሰ** : **ለክሙ** : Jud. 8,23; c. ላዕለ : , ut: **መለከ** : **ላዕሌን** : **ሀኬት** : Chrys. ho. 24; vel absol. , ut: **መለከ** : **እምታሕቴሁ** : **ለንጉሥ** : *provex fuit* Lud. (sine auct.); Hen. 75,3.

TraCES en

malaka

Grébaut

መለከ : *malaka* I,1 **ይመልከ** : , **ይምልከ** : «*dominer, maîtriser*» — **ገዛ** : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 33v. Grébaut 1952, 76

Leslau

መለከ : *malaka own* (property), *possess*, *have dominion*, *dominate*, *become master*, *take*

possession of, occupy, rule, reign, have authority
Leslau 1987, 343b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added *Gr and Les* on 24.10.2023
- Leonard Bahr root on 30.1.2018
- Andreas Ellwardt *Sprachkennung + Referenz* on 6.12.2017
- Andreas Ellwardt *Auslassung einschließlich Verschachtelung nachgetragen.* on 6.12.2017
- Andreas Ellwardt *Nachbesserung der vorigen Korrektur.* on 6.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016